

## ✦ 聖雅的使命宣言:

作主門徒，建立堅固的家庭，以耶穌基督的福音影響社區和世界

服事同工 Co-Workers	本主日 Today
講員 Speaker	徐忠昌牧師 Rev. David Hsu
司會 Presider	鄭東強長老 Elder Dongqiang Zheng
牧禱 Pastoral Prayer	徐忠昌牧師 Rev. David Hsu
翻譯 Translator	虞紅 Hong Yu
敬拜讚美 Praise Worship Team	郭宜信/郭宜信 Simon Kuo/Simon Kuo
ZOOM 主持 Host	李君山 Michael Li
投影/音控 PPT & Sound Control	何雲碧/高銳 Vivian Wu/Kang Gao
午餐服事 Lunch Service	英文堂及青少年團契 English & Youth
本日招待 Ushers	劉育聖/李敏 Alan Liu/Rachel Li

### 聚會及出席記錄一覽表

聚會	時間	上週	聯絡人/電話
主日	華語主日晨禱	9:00 AM	7 林慕靈牧師 760.722.2360
	英語主日禱告會	9:30 AM	5 Raymond 梁 858.216.5974
	華語主日敬拜	11:00 AM	125 吳順意 858.405.3063
	英語主日敬拜	11:00 AM	28 王彥峰 760.704.2662
	華語成人主日學 《教牧書信》 《初信造就(新生活)》	9:30 AM	52 林見興長老 626.554.2777 聯合 劉海燕傳道 858.205.0876
	兒童主日學	11:00 AM	24 虞紅 858.242.0451
	週二	禱告會	7:30 PM
週四	姐妹會	10:00 AM	葉斯婷 760.944.0390
	燈塔	10:00 AM	吳婷 832.469.3023
週五	青少年	7:30 PM	Louis 牧師 559.860.9087
	兒童品格培養才藝班	7:30 PM	林見興長老 626.554.2777
週五團契:	7:30 PM	陳淑娟 858.334.9836	
展翅	嚴惠英 858.220.2176	新生命	韓易江 858.432.8318
活水	杜俊忱 858.357.5958	更新	朱靜 619.493.6585
愛加倍			
週六	禱望每月第2和4週 鄧世兵 919.360.5471	10:00 AM	喜樂(長輩)每月第2週 10:00 AM

### 2023年教會主題: 萬民敬拜、榮耀主名

“主啊，你所造的萬民都要來敬拜你；他們也要榮耀你的名。”

# 聖雅福音基督教會

Harvest Evangelical Church of San Diego

## 復活節中英文聯合主日崇拜

### Easter Sunday Joint Worship Service

主後二〇二三年四月九日上午十點半 April 09, 2023 10:30am ZOOM ID:858 523 9768 PW:hecsd

#### 宣召

Call to Worship

馬可福音 Mark 16: 6

#### 頌讚小組

Praise Team

#### 詩歌頌讚

Music Worship

基督耶穌今復生

Christ The Lord Is Risen Today

惟有基督

In Christ Alone

因祂活著

Because He Lives

#### 頌讚小組及會眾

Praise Team & Congregation

#### 禱告

Prayer

#### 鄭東強長老

Elder Dongqiang Zheng

#### 奉獻

Offering

主復活/基督耶穌今復生

CHRIST THE LORD IS RISEN TODAY

#### 聖雅詩班

HECSD Choir

#### 詩班獻唱

Choir Presentation

#### 牧禱

Pastoral Prayer

#### 徐忠昌牧師

Rev. David Hsu

#### 證道

Sermon

主復活帶給人生命的意義

The Meaning of the Lord's Resurrection

約翰福音 John 20:1-10

#### 徐忠昌牧師

Rev. David Hsu

#### 虞紅翻譯

Hong Yu (Translator)

#### 回應詩歌

Response Song

不是我，乃是基督在裡面活

Yet Not I But Through Christ In Me

#### 會眾

Congregation

#### 歡迎及報告

Welcome & Announcement

#### 鄭東強長老

Elder Dongqiang Zheng

#### 祝禱

Benediction

#### 徐忠昌牧師

Rev. David Hsu

#### 默禱/散會

Doxology/ Dismiss

#### 會眾

Congregation

## ● ● ● 報告事項 ● ● ●

- 感謝主，帶領徐忠昌牧師來聖雅教會講道，徐牧師從美國 Fuller Theological Seminary 畢業。現任創欣神學院副院長，負責教學、牧養和行政，多年牧會與宣教經驗。求神祝福他的家人及事奉。
- 歡迎今天第一次來參加本教會實體及網路主日敬拜的弟兄姐妹，邀請您會後聯絡劉育聖執事 (858.366.8474)，留下您的聯絡方式。
- 本週二(4/11)晚上 7:30 **網路禱告會**的主題為「合一的事奉」，由程天怡長老帶領。誠邀長執、團契負責人和弟兄姐妹一起在網上同心合意的禱告。
- 成人主日學**下主日(4/16)，信徒造就“真理進階”班課程第一課內容為“《真理進階》簡介”，地點：教會圖書館(ZOOM ID:858 105 9768; PW: hecsd)。“《聖經書卷》班”《創世記》課程第五課的內容為“《創世記》10-11 章大洪水後及巴別塔”，由沈運申老師帶領。地點：202 教室(ZOOM ID:858 205 9768; PW: hecsd)。歡迎參加主日學，一起學習神的話。詳情請參見附頁三。
- 聖雅 2023 退修營**將於 5/19-5/21 (週五晚至週日) 在 Pine Valley Bible Center 舉行，今年的主題是「愛我們的家」，講員為胡慧玲牧師。胡牧師畢業於美國加州富樂頓州立大學心理系及金門神學院道學碩士，富樂神學院教牧博士。現任國際真愛家庭協會 (Family Keepers International) 事工副會長。退修營網上報名已經就緒，會眾可以用以下方式報名：(1)請掃二維碼填寫申請表；(2)領取紙質報名表；(3)登錄教會網站報名；(4)向鄧世兵執事報名。歡迎會眾廣邀朋友踴躍參加。詳細信息，請參看附頁四。
- 聖雅福音基督教會**誠聘主任/華語牧師**，有意願者請向聘牧委員會召集人鄭東強長老聯絡(elders@hecsd.org):



- (1) 三年以上北美華人教會按牧全職牧會經驗 (2) 認同台福基督教會信仰告白、總會章程及地方法規 (3) 符合台福教會傳教師資格/有呼召、使命與衝勁 (4) 能穩健帶領教牧同工一同服事華、英語會眾 (5) 講台以華語為主 (6) 相信聖經無誤論和堅守聖經原則 (7) 有講道、教導，關懷和牧養的恩賜。

奉獻：支票抬頭請寫「HECSD」；建堂奉獻請註明「BF」

	經常	建堂	愛宴	宣教	其他	總計
3/27-4/2	2,650.25	800.00	0.00	0.00	0.00	3,450.25
1-3 月份奉獻	150,653.18	1-3 月份支出	185,279.77		差額	-34,626.59

目前可用的幾種奉獻方式

☐ 郵寄支票 - 聖雅教會的郵寄地址

Attn: Finance Deacon  
Harvest Evangelical Church of San Diego  
13885 El Camino Real  
San Diego, CA 92130

☐ 通過 PayPal 網上奉獻

- 第一步：連到聖雅教會網站 <http://wp.efcsandiego.org/>
- 第二步：點擊“網上奉獻”
- 第三步：選擇或填入金額；點擊 “Donate Now”
- 第四步：登錄你的 PayPal 賬戶
- 第五步：選擇資金來源，可以是 PayPal 餘額，關聯銀行賬戶或信用卡；然後點擊 “Pay Now”

☐ 股票奉獻 - 聖雅教會的證券賬戶\*

Charles Schwab  
DTC (Depository Trust Company): 0164  
Account name: Evangelical Formosan Church  
Account number: 3172-8036  
Phone: (888) 403 9000

\* 如有問題，請與財務執事羅時劍弟兄聯繫  
[shijian\\_luo@hotmail.com](mailto:shijian_luo@hotmail.com)

聖雅教會從 3/7/2021 開始，教會的主日崇拜及成人主日學課程，同時在網絡 ZOOM 上舉行，和在教會實體聚會。從 9/5/2021 開始，兒童主日學恢復實體課程，2/4/2022 開設的兒童品格才藝班“Shine”為實體課程。其他活動為實體及網上使用 ZOOM 同時舉行，直到再通知為止。

聖雅教會 ZOOM 網絡聚會

ZOOM 會議室密碼: **hecsd**

點擊以下中的一個鏈接或電話 **1-669-900-6833**，輸入 meeting ID

日期	時間	聚會活動	會議 ID
週日	9:00AM	華語主日晨禱	8582059768
	9:30AM	教牧書信主日學	8581059768
	9:30AM	初信造就主日學	8582059768
	9:30AM	英語禱告會	91495068213
	11:00AM	英語主日崇拜	91495068213
	<b>11:00AM</b>	<b>華語主日崇拜</b>	<b>8585239768</b>
	11:00AM	青少年主日崇拜	8582019768
	11:00AM	兒童主日學	實體課程
週二	7:30PM- 9:00PM	禱告會	8585239768
週三	10:30AM-12:30PM	燈塔同工禱告會	8581059768
週四	10:00AM	姊妹會	8582059768
	10:00AM	燈塔團契	8581059768
週五	7:30PM	更新團契	8580049768
	7:30PM	新生命團契	8580019768
	7:30PM	展翅團契	8581059768
	7:30PM	禱望團契	8582059768
	7:30PM	愛加倍團契	8581019768
	7:30PM	活水團契	8582029768
	7:30PM	兒童品格才藝班“Shine”	實體課程

如何網路聚會的詳細步驟見教會網站，如有技術問題可先與團契小組長連絡

## 信徒造就 《真理進階》

### 主日學課程簡介

教會在福音性《新生命》，栽培性《新生活》主日學課程後，開始新一階段主日學《真理進階》。希望藉著每週的主日學習，使弟兄姐妹們在基督真理上深根建造，打下更加穩固的信仰根基。也鼓勵弟兄姐妹把這個學習的機會推薦給教會的其他弟兄姐妹和您的親朋好友，讓更多人一起來學習真道。

## 《創世記》

### 聖經書卷班主日學課程簡介

創世記是聖經的首卷書，講述了世界受造、人類墮落、洪水與方舟、巴別塔的故事，以色列先祖的經歷等等。這卷書的目的乃是要啟示神自己，而神用以啟示自己的工具，就是聖約，所以創世記其實是聖約的歷史。一至十一章說明為何需要聖約：因為人類犯罪，影響最終波及整個受造界。十二至五十五章記述聖約的產生及發展，神如何藉著這約啟示他自己。賜福/祝福的主題，貫穿全書，是創世記的主幹。

歡迎您來參加我們的聚會

讓上帝的話更新您的生命，並走出去，

影響您周遭的家人親友們!

**聚會時間：** 每週日早晨 9:30 – 10:30  
**聚會日期：** 4/16/2023 起  
**聚會地點：** 『聖雅福音基督教會』圖書館及 Zoom 線上聚會  
 ZOOM: 858 105 9768 進入密碼: hecsd

**聚會內容：**

第一課	《真理進階》簡介
第二課	神的旨意，計劃和方法
第三課	神的屬性
第四課	神的創造
第五課	神的護理
第六課	基督的位格
第七課	基督的職分
第八課	救贖計劃
第九課	聖靈
第十課	教會
第十一課	末世

**聯絡人：** 劉海燕傳道 858.205.0876

**老師：** 劉海燕傳道、林見興長老

**聚會時間：** 每週日早晨 9:30 – 10:30  
**聚會日期：** 2/26/2023 起至 8/27/2023  
**聚會地點：** 『聖雅福音基督教會』實體202教室及 Zoom 線上聚會  
 ZOOM: 858 205 9768 進入密碼: hecsd

**聚會內容：**

創世記	導論
創世記 1-3 章	天地的開始和始祖的犯罪
創世記 4-5 章	亞當夏娃的兒子們
創世記 6-9 章	大洪水
創世記 10-11 章	大洪水後及巴別塔
創世記 12-14 章	亞伯蘭的蒙召
創世記 15-17 章	亞伯拉罕領受應許
創世記 18-19 章	羅得的故事
待續...	

**聯絡人：** 林見興長老 626.554.2777

**老師：** 劉海燕傳道、林見興長老、鄭東強長老、徐建文長老、沈運申老師、黃莉莉老師

# 愛我們的家

## 2023 退修營

**DISCOVER HOW YOUR FAMILY IS A BLESSING FROM ABOVE**

**講員:胡慧玲牧師**

胡牧師任國際真愛家庭協會(Family Keepers International)事工副會長，經常受邀至海內外華人教會及社區主持講座及培訓，並客座授教於幾所華人神學院。畢業於美國加州富樂頓州立大學心理系及金門神學院道學碩士，富勒神學院教牧博士。

曾任職亞太家庭服務中心家庭教育專任講師，聖喜台福教會傳道及社區服務中心主任，及美國生活廣播電台主持週末快樂家庭大贏家。出版家庭書籍及光碟課程包括: 婚姻保鮮膜，管教有方12招，青春不叛逆 - 抓住青少年的心，再綻芬芳-邁向精采的下半場，溝通紅綠燈，怒氣及壓力管理等。

*Dates*

5/19/2023 - 5/21/2023

*Pine Valley Bible Center*

SPECIAL EARLY BIRD FEE BY 3/12/2023  
Many available options.  
For more information contact us.



**CONTACT US**

858-523-9768  
www.hecsd.org

13885 EL Camino Real, San Diego, CA 92130



# 愛我們的家

## 2023 退修營

**報名請用二維碼或向:**



鄧世兵執事  
**DEACON SHIBING DENG**  
919-360-5471  
SBDENG@YAHOO.COM

	早鳥註冊(3/12前) Early Bird (before 3/12)	常規註冊(3/12後) Regular (after 3/12)
房間含獨立浴室 Room with private bath	\$160	\$180
房間共享浴室 Room with shared bath	\$100	\$120
宿舍 Dorm	\$50	\$70
青少年和大學生 Youth and college students	\$40	\$50
兒童 Children (3-11) 3歲以下兒童免費	\$30	\$40

如果您只是週六參加聚會而不住宿，您只需要付\$20的飯食以及活動費用，但也請填寫報名表格  
If you only plan to attend the retreat on Saturday and do not need a room to stay, you just need to pay \$20 for the meal and day use. Please also remember to fill in the registration form.

**CONTACT US**

858-523-9768  
www.hecsd.org

13885 EL Camino Real, San Diego, CA 92130



# LOVE BEGINS AT HOME

2023 Children Retreat

**GET READY FOR AN AWESOME  
TIME TOGETHER!**

Let's learn together how  
**YOUR FAMILY**

is a blessing from above,  
founded on faith,  
joined in Love  
kept by God  
and Forever Together!!

**PLUS>**

- Story telling
- Creative Activities
- Outdoor Sports
- so much More!



*Dates*

5/19/2023 - 5/21/2023

*Pine Valley Bible Center*

SPECIAL EARLY BIRD FEE BY 3/12/2023  
Many available options.  
For more information contact us.

# UNITED IN THE BODY OF CHRIST

2023 English Retreat

**ENGLISH SPEAKER  
CLARENCE CHIU**

Pastor Clarence originally hails from Maryland where he went to college and also taught middle school science for a few years. After graduating from seminary with an MDiv with a Pastoral Care and Counseling emphasis in 2008, Clarence started his vocational pastoral ministry career, serving for 12 years as the youth and English adult pastor at Living Water Bible Church in San Diego, and most recently being on the planting team of Living Stones Christian Church of San Diego which planted in 2021. Clarence has been married to his amazing wife, Serena for five years. Clarence loves anything Maryland, fried chicken, volleyball, and old school hip hop.



*Dates*

5/19/2023 - 5/21/2023

*Pine Valley Bible Center*

SPECIAL EARLY BIRD FEE BY 3/12/2023  
Many available options.  
For more information contact us.

CONTACT US

858-523-9768

www.hecsd.org

13885 EL Camino Real, San Diego, CA 92130



CONTACT US

858-523-9768

www.hecsd.org

13885 EL Camino Real, San Diego, CA 92130

